

সিটি অফ নিউ ইয়র্কের দেওয়ানী আদালত
কাউন্টি _____

আবেদনকারী (বাড়িওয়াল),

সূচি নং L&T _____

এর-বিরুদ্ধে-

অর্থপ্রদানে ব্যর্থ হওয়ার বিজ্ঞপ্তি
আবেদন

উত্তরদাতা (ভাড়াটে),
ঠিকানা:

আবেদনকারীর কর্মস্থলের ঠিকানা:

উত্তরদাতা (উপ-ভাড়াটে)
ঠিকানা:

আপনার বাড়িওয়ালা আপনাকে ভাড়া না দেওয়ার কারণে আদালতে অভিযুক্ত করছেন।

১. আপনার বাড়িওয়ালা আপনার বিরুদ্ধে আপনি তাঁর কাছে ভাড়া বাকি রেখেছেন বলে দাবি করে একটি ভাড়া না দেওয়ায় উচ্ছেদের মামলা রুজু করেছেন। সংযুক্ত আবেদনে বাড়িওয়ালার কারণগুলি দেওয়া হয়েছে।

২. আপনার বাড়িওয়ালা এই আদালতের কাছে চাইছেন যে:

- একটি \$ _____ অর্থের রায়, তৎসহ _____, 20__ তারিখ থেকে সুদ, এবং
- আপনি রায়ের অর্থ প্রদান না করলে আপনাকে আপনার ঘর থেকে উচ্ছেদ করা।

৩. আপনার বিচারের অধিকার রয়েছে। কিন্তু আপনার প্রথমে এখানে বাড়িওয়ালা-ভাড়াটে করণিকের দপ্তরে গিয়ে আবেদনের জবাব দেওয়া আবশ্যিক: _____, _____, New York. আপনাকে অবশ্যই তা আপনাকে বা যিনি সেখানে বসবাস বা কাজ করেন তাঁকে এই কাগজপত্র দেওয়ার অথবা এই ঠিকানায়

স্থানের ঠিকানা বা বর্ণনা

আপনার ঘরের সামনে তা টাঙিয়ে দেওয়ার তারিখের 5 দিনের মধ্যে করতে হবে:

সতর্কতা! আপনি 5 দিনের মধ্যে জবাব না দিলে আপনার বিরুদ্ধে একটি রায় দেওয়া হতে পারে। তা ঘটলে বাড়িওয়ালাকে আপনাকে উচ্ছেদ করতে হবে।

৪ আপনার জবাবে আপনি যে ঐ ভাড়ার পুরোটা বা কিছু অংশ বাকি রাখেননি তার আইনি কারণ দর্শাতে হবে। এই আইনি কারণগুলিকে আত্মপক্ষ সমর্থন বলা হয়। আপনার বাড়িওয়ালার বিরুদ্ধে আপনার কোন দাবি থাকলে তাও জানাতে পারেন। আপনাকে আদালতে আত্মপক্ষ সমর্থন ও দাবিগুলি প্রমাণ করতে হবে। আবেদনের জবাব দিতে আপনাকে অবশ্যই হয় এটি করতে হবে:

- বাড়িওয়ালা-ভাড়াটে করণিকের দপ্তরে যাওয়া এবং করণিককে নিজের জবাব দেওয়া, অথবা
- বাড়িওয়ালা-ভাড়াটে করণিককে আপনার জবাব লিখিতভাবে জানানো (ফর্ম নং Civ-LT-91a)।

এই আবেদনের জবাব দেবার জন্য (ফর্ম নং Civ-LT-92)- পূরণ করতে সাহায্য পাওয়া যাবে বাড়িওয়ানা-ভাড়াটিয়াদের ক্লার্কের দপ্তরে অথবা অনলাইনে এখানে www.nycourts.gov/housingnyc।

গুরুত্বপূর্ণ আপনি করণিককে আপনার আত্মপক্ষ সমর্থনের সম্পর্কে কিছু না বললে আপনি তা পরবর্তীকালে এই মামলায় বা অন্য কোন মামলায় বলতে নাও পারতে পারেন।

৫. আবেদনের জবাব দেওয়ার সময় আপনি ৩ থেকে ৮ দিন পরে আদালতে ফেরত আসার একটি তারিখ পাবেন।

৬. আপনার নাম যদি এই বিজ্ঞপ্তিতে না থাকে কিন্তু আপনি উপরের তালিকায় দেওয়া ঘরে বাস করেন, সেক্ষেত্রে আপনি আদালতে আসতে পারেন এবং আবেদনের জবাব দিতে পারেন।

৭. উপলব্ধ সম্পদসমূহ:

- **আইনি সহায়তা:** নিউ ইয়র্ক সিটি আইনের অধীনে, এই মামলায় আপনার প্রতিনিধিত্ব করতে আপনি বিনামূল্যে একজন আইনজীবী পেতে পারেন। বিনামূল্যে আইনি সাহায্য পাওয়া সম্পর্কে তথ্যের জন্য 718-557-1379 নম্বরে ফোন করুন অথবা www.nycourts.gov/freelawyer দেখুন। আপনার উকিল নিযুক্ত করার অর্থ থাকলে আপনি New York City Bar Legal Referral Service এর সঙ্গে যোগাযোগ করতে পারেন এখানে 212-626-7373.
- **ভাষাগত সাহায্য:** আপনি ইংরেজি ভালো বলতে না পারলে বা বধির হলে বা ভালো করে শুনতে না পেলে আপনার বিনামূল্যে একজন দোভাষী পাওয়ার অধিকার রয়েছে। আপনার দোভাষীর প্রয়োজনের কথা করণিককে বলুন, অথবা ফোন করুন 646-386-5670 নম্বরে। অন্য কোন ভাষায় এই বিজ্ঞপ্তিটির একটি অনুবাদ পড়তে এখানে দেখুন: www.nycourts.gov/housingnyc. উচ্ছেদের তথ্যের জন্য:

646-386-5750: Informations concernant les expulsions • বেদখলের তথ্য • 驱离租屋相关信息

迫遷相關資訊 • Информация о выселении • الطرد حالات بشأن معلومات

بے دخلیوں کی معلومات • Enfòmasyon Konsènan Degèpisman • información sobre desalojos

- **ADA সাহায্য:** প্রতিবন্ধকতার কারণে আপনার আদালত ব্যবহার করতে বিশেষ ব্যবস্থার প্রয়োজন হলে 646-386-5300 নম্বরে বা 711 নম্বরে (TTY) ফোন করুন অথবা আদালতের ক্লার্ককে বলুন।
- **আর্থিক সাহায্য:** আপনার ভাড়া বাকি থাকলে এবং অর্থ না থাকলে ভাড়া প্রদান করতে সাহায্য পাওয়া সম্পর্কে আরও জানতে HRA's Infoline এর সঙ্গে 718- 557-1399 নম্বরে যোগাযোগ করুন।
- **আদালত ভবনে সহায়তা:** আদালত ভবনে একটি সহায়তা কেন্দ্র রয়েছে যেখানে আপনি কোন আদালত অ্যাটর্নি বা স্বেচ্ছাসেবী উকিলের সঙ্গে কথা বলতে পারেন।
- **অনলাইন সহায়তা:** এখানে আবাসন আদালতের ওয়েবসাইটটি দেখুন: www.nycourts.gov/housingnyc (স্পেনীয় ও চীনা ভাষাতেও পাওয়া যাবে) অথবা এখানে LawHelpNY দেখুন www.lawhelpny.org.

মূলতুবী করা ও ভাড়া জমা দেওয়া। আদালতে আপনি আপনার মামলাটি মূলতুবী করা চাইতে পারেন। কিন্তু আপনার মামলাটির আদালতের প্রথম তারিখের ৩০ দিনের মধ্যে নষিপত্ব না হলে অথবা দুবার মামলাটি মূলতুবী করলে আদালত আপনাকে ভাড়ার অর্থ আদালতে জমা দেওয়ার বা বাড়িওয়ানা-ভাড়াটিয়াকে প্রদান করার আদেশ দিতে পারে। আপনি তা না করলে বাড়িওয়ানা আপনার বিরুদ্ধে বিচার ছাড়াই রায় পয়ে যতে পারেন। আপনি ভবনীয়তে আদালতের আদেশ অনুযায়ী অর্থপ্রদান না করলে আপনার মামলাটি ত□ক্ষণ□ বিচারে চলে যতে পারে। RPAPL Sec. 745.

রায়ের পর। বিচারের পর আদালত আপনার বিরুদ্ধে কোন রায় দলে আদালত আপনাকে রায়ে বলা অর্থ প্রদান করতে ও উচ্ছেদ না হতে 5 দিন সময় দিতে পারে। একবার উচ্ছেদের ওয়ারান্ট জারি করা হয়ে গেলে আপনি ভাড়া দেওয়া সত্ত্বেও

সটি অফ নডি ইয়র্ক, _____ কাউন্টি

তারিখ: _____, 20__

সটি অফ নডি ইয়র্করে দেওয়ানী আদালতরে করনকি: _____

আবদেনকারী বা আবদেনকারীর অ্যাটর্ন: _____

ঠিকানা: _____

টেলিফোন নং _____